

# Groupe de travail sur les enquêtes de victimisation en Amérique latine et dans les Caraïbes

## VICLAC

**Initiative d'enquête de victimisation en Amérique latine et  
dans les Caraïbes.**

### **MODULE 10:** **AGRESSIONS PHYSIQUES**

#### **DONNEES D'IDENTIFICATION DU DOMICILE ET DE L'ENQUETE SELECTIONNE**

Identification géographique			Identification de l'échantillon		
<b>M10.1.</b>	Province	____	<b>M10.5.</b>	Questionnaire N°	____
<b>M10.2.</b>	Municipalité	____	<b>M10.6.</b>	Domicile N°	____
<b>M10.3.</b>	Localité	____	<b>M10.7.</b>	N.º de segment	____
<b>M10.4.</b>	Code de recensement	____	<b>M10.8.</b>	Code d'enquêteur/trice	____

#### **M10.9. Adresse du domicile sélectionné:**

Rue /Chemin \_\_\_\_\_  
Quartier / Localité \_\_\_\_\_ N.º extérieur (rue) \_\_\_\_\_ N.º intérieur (appartement) \_\_\_\_\_

#### **Données de l'enquêté sélectionné:**

Nom de la personne sélectionnée: \_\_\_\_\_  
Numéro de ligne de la personne sélectionnée: \_\_\_\_\_

**<< EXPLIQUEZ >>**

À présent, j'aimerais vous interroger à propos de l'infraction [ ] de [ ] d'agression physique, [N° D'INFRACTION] [TOTAL DES INFRACTIONS] subie au cours des douze derniers mois. Il est très important que vous vous remémoriez les faits en relation avec cette infraction.

M10.10. Durant quel mois l'agression physique a-t-elle eu lieu?

<< N'ENCERCLEZ QU'UN SEUL CODE >>

- |              |                                 |
|--------------|---------------------------------|
| (01) Janvier | (07) Juillet                    |
| (02) Février | (08) Août                       |
| (03) Mars    | (09) Septembre                  |
| (04) Avril   | (10) Octobre                    |
| (05) Mai     | (11) Novembre                   |
| (06) Juin    | (12) Décembre                   |
|              | (99) Ne sait pas/ ne répond pas |

M10.11. En conséquence de cette agression, avez-vous subi quelque lésion physique?

<< N'ENCERCLEZ QU'UN SEUL CODE >>

- (1) Oui  
(2) Non → << PASSER À M10.14 >>  
(99) Ne sait pas / ne répond pas → << PASSER À M10.14 >>

M10.12. Pourriez-vous m'indiquer le type de lésion physique que vous avez subie?

<< RÉPONSE À CHOIX MULTIPLE: ENCERCLEZ LES CODES CORRESPONDANTS >>

- |  |  |
|--|--|
| (1) Blessures légères<br>Hématomes/bleus (inclure les yeux au beurre noir) | (7) Blessures graves<br>Blessure par balle           |
| (2) Griffures ou éraflures   | (8) Blessures à l'arme blanche (couteau ou poignard) |
| (3) Bosse  | (9) Amputation                                       |
| (4) Entaillures  | (10) Os fracturés ou dents arrachées                 |
| (5) Dents cassées ou ébréchées   | (11) Lésions internes                                |
| (6) Autres blessures légères   | (12) Coups ayant entraîné une perte de conscience    |
| Lesquelles? _____  | (13) Autres lésions graves. Lesquelles? _____        |
|  | (99) Ne sait pas / ne répond pas                     |

M10.13. Cette lésion vous a-t-elle contraint à vous rendre chez un médecin, chez un(e) infirmier(ère) ou dans un hôpital?

<< N'ENCERCLEZ QU'UN SEUL CODE >>

- (1) Médecin, infirmier(ère)  
(2) Hôpital  
(3) Non  
(97) Refuse de répondre  
(99) Ne sait pas

M10.14.  
Pourriez-

vous m'indiquer où cela s'est produit?

[REMARQUE: Chaque pays devra ajuster les réponses en fonction de son propre découpage administratif]

<< N'ENCERCLEZ QU'UN SEUL CODE >>

- (1) Dans votre quartier
  - (2) Dans votre ville, mais dans un autre quartier
  - (3) Dans votre province
  - (4) Dans une province du pays autre que la vôtre
  - (5) Dans un autre pays → << METTEZ UN TERME AU MODULE 10 >>
  - (99) Ne sait pas / ne répond pas
- 

**M10.15. Pourriez-vous m'indiquer plus précisément à quel endroit les faits se sont produits?**

<< LISEZ LENTEMENT (UNE OPTION APRÈS L'AUTRE). INCLURE LES FAITS AYANT EU LIEU À L'ENTRÉE OU À L'INTÉRIEUR DE GARAGES, OU DANS DES ESPACES COMMUNS AU MOYEN DU CODE(1) >>

<< N'ENCERCLEZ QU'UN SEUL CODE >>

- (1) À votre domicile
  - (2) À votre travail
  - (3) À votre école ou autre institution éducative
  - (4) Dans la rue ou autre espace ouvert, ou dans les transports en commun
  - (5) Au centre commercial, au supermarché ou au marché
  - (6) À la banque
  - (7) Au parc
  - (8) Au stade
  - (9) Au restaurant/bar
  - (10) Sur la route
  - (88) Autre (précisez) \_\_\_\_\_
  - (99) Ne sait pas / ne répond pas
- 

**M10.16. Connaissiez-vous le ou les agresseur(s)?**

<< N'ENCERCLEZ QU'UN SEUL CODE >>

- (1) Oui
- (2) Non
- (3) Ne le(s) connaissait que de vue
- (99) Ne sait pas / ne répond pas

**M10.17. Combien d'agresseurs vous ont attaqué?**

<< N'ENCERCLEZ QU'UN SEUL CODE >>

- (1) Un
  - (2) Deux
  - (3) Trois
  - (4) Plus de trois
  - (99) Ne sait pas / ne répond pas
- 

**M10.18. Pourriez-vous me dire s'il s'agissait d'hommes, de femmes, ou d'hommes et de femmes?**

<< N'ENCERCLEZ QU'UN SEUL CODE >>

- (1) Des hommes uniquement
  - (2) Des femmes uniquement
  - (3) Des hommes et des femmes
  - (99) Ne sait pas / ne répond pas
- 

**M10.19. Le ou les agresseur(s) étai(en)t-il(s) muni(s) d'une arme ou d'un objet qu'il(s) menaçai(en)t d'utiliser comme arme?**

<< N'ENCERCLEZ QU'UN SEUL CODE >>

- (1) Oui
  - (2) Non → << PASSER À M10.21 >>
  - (99) Ne sait pas / ne répond pas → << PASSER À M10.21 >>
- 

<< SI PLUSIEURS ARMES ONT ÉTÉ UTILISÉES, VEUILLEZ TOUTES LES INDiquer >>

**M10.20. Pourriez-vous m'indiquer de quelle(s) arme(s) ou objet il s'agissait?**

<<RÉPONSE À CHOIX MULTIPLE: ENCERCLEZ LES CODES CORRESPONDANTS>>

- (1) Arme à feu
  - (2) Couteau ou objet tranchant
  - (3) Objet contondant ou autre objet pouvant servir d'arme (batte, bâton, tuyau, corde, poing américain ou autres armes de poing, arc et flèches, arbalète, armes d'arts martiaux, véhicule ou objet en mouvement, etc.)
  - (4) Drogues, médicaments ou substances chimiques nocives (par exemple: médicaments ou substances biologiques, substances corrosives, acide, etc.)
  - (5) Autres (par exemple: explosifs, fumée, feu ou flammes, eau ou huile bouillante, gaz et/ou vapeurs, objets brûlants, etc.)
  - (99) Ne sait pas / ne répond pas
- 

**M10.21. Vous a-t-il semblé que le ou les agresseur(s) étai(en)t sous l'emprise de l'alcool ou d'une drogue?**

<< N'ENCERCLEZ QU'UN SEUL CODE >>

- (1) Oui
  - (2) Non
  - (99) Ne sait pas/ ne répond pas
- 

**M10.22. Est-ce que vous ou une autre personne avez déposé plainte auprès des autorités compétentes?**

<< N'ENCERCLEZ QU'UN SEUL CODE >>

- (1) Oui
  - (2) Non → << PASSER À M10.27 >>
  - (99) Ne sait pas/ ne répond pas → << PASSER À M10.28 >>
-

[REMARQUE: chaque pays devra inclure les autorités auprès desquelles une plainte peut formellement être déposée]

<< N'INCLURE QUE LES AUTORITÉS COMPÉTENTES >>

		<b>M10.23. Auprès de quelle autorité avez-vous porté plainte?</b>  << NE NOTEZ QU'UN SEUL CODE PAR AUTORITÉ >>  (1) Oui (2) Non (99) Ne sait pas / ne répond pas << PASSEZ À LA LIGNE SUIVANTE >>	<b>M10.24. D'une manière générale, quel est votre degré de satisfaction face à la manière avec laquelle l'autorité compétente a traité votre plainte?</b>  << NE NOTEZ QU'UN SEUL CODE PAR AUTORITÉ >>  (1) Très satisfait (2) Satisfait (3) Mécontent (4) Très mécontent (99) Ne sait pas / ne répond pas << PASSEZ À LA LIGNE SUIVANTE EN M10.23 >>	<< CETTE QUESTION EST À CHOIX MULTIPLE. NE LISEZ PAS LES OPTIONS À VOIX HAUTE, MAIS LAISSEZ L'ENQUÊTE VOUS INDiquer LA/LES BONNE(S) RÉPONSE(S). >>  <b>M10.25. Pourquoi n'avez-vous pas été satisfait? Vous pouvez indiquer plusieurs réponses.</b>  << NOTEZ LES CODES CORRESPONDANTS DANS LES CASES >>  (1) N'ont pas fait assez d'efforts (2) Sont restés indifférents (3) N'ont pas localisé ou détenu l'auteur des faits (4) Ne m'ont pas tenu informé (5) Ne m'ont pas traité correctement (ou ont été grossiers) (6) Ont tardé à arriver (88) Autre raison (Veuillez préciser laquelle dans les remarques) (99) Ne sait pas / Ne répond pas
(1)	Police	_____	_____	1  ____  2  ____  3  ____
(2)	Parquet ou ministère public	_____	_____	1  ____  2  ____  3  ____
(3)	Autorité judiciaire	_____	_____	1  ____  2  ____  3  ____

**M10.26. Au moment de déposer plainte auprès de l'autorité compétente, avez-vous signé un document où vous exposiez les faits, de manière personnelle ou par le biais d'un avocat?**

<< N'ENCERCLEZ QU'UN SEUL CODE >>

- (1) Oui  
 (2) Non  
 (99) Ne sait pas / ne répond pas

<< PASSEZ À M10.28 >>

<< CETTE QUESTION EST À CHOIX MULTIPLE. NE LISEZ PAS LES OPTIONS À VOIX HAUTE, MAIS LAISSEZ L'ENQUÊTE VOUS INDiquer SPONTANÉMENT LA BONNE RÉPONSE. >>

**M10.27. Pourquoi ne pas avoir dénoncé les faits auprès des autorités compétentes?**

*<<RÉPONSE À CHOIX MULTIPLE: ENCERCLEZ LES CODES CORRESPONDANTS>>*

- (1) Cela n'était pas très important
- (2) J'ai résolu l'affaire à ma manière / je connaissais l'auteur des faits
- (3) Il ne convenait pas de faire appel à la police ou à l'autorité compétente / il n'était pas nécessaire de faire appel à la police ou à l'autorité compétente
- (4) Je manquais de preuves
- (5) La police/autorité compétente n'aurait rien fait
- (6) Je n'aime pas ou je crains la police/les autorités / Je ne voulais absolument pas avoir affaire avec la police/les autorités
- (7) Je n'ai pas osé par peur de représailles
- (8) Le processus bureaucratique est très complexe
- (9) Je ne connais pas la marche à suivre pour déposer plainte
- (10) La procédure coûte cher
- (88) Autre raison (précisez) \_\_\_\_\_
- (99) Ne sait pas / ne répond pas

**M10.28. Dans certains pays ont été créés des centres d'aide aux victimes du crime qui offrent des informations, ainsi qu'un soutien pratique ou psychologique. Avez-vous bénéficié de l'aide d'un organisme spécialisé de ce type?**

*<< N'ENCERCLEZ QU'UN SEUL CODE >>*

- (1) **Oui**
  - (2) **Non** → << METTEZ UN TERME AU MODULE 10 >>
  - (99) Ne sait pas / ne répond pas → << METTEZ UN TERME AU MODULE 10 >>
- 

**M10.29. Pourriez-vous m'indiquer de quel type d'organisme il s'agissait?**

*<< N'ENCERCLEZ QU'UN SEUL CODE >>*

- (1) **Une agence gouvernementale**
- (2) **Un hôpital**
- (3) **Un centre religieux**
- (4) **Une ONG**
- (88) **Autre (précisez)** \_\_\_\_\_
- (99) Ne sait pas / ne répond pas

*<< METTEZ UN TERME AU MODULE 10 >>*

*<< SI L'ENQUÊTE INDIQUE AVOIR ÉTÉ PLUSIEURS FOIS VICTIME D'UNE AGRESSION PHYSIQUE, APPLIQUEZ LE(S) MODULE(S) CORRESPONDANT(S). DANS LE CAS CONTRAIRE, PASSEZ À L'INFRACTION SUIVANTE DONT CETTE PERSONNE A ÉTÉ VICTIME.*

*SI L'ENQUÊTE N'A PAS ÉTÉ VICTIME D'AUTRE INFRACTION, METTEZ UN TERME À L'ENTREVUE >>*

**COMMENTAIRES/REMARQUES:**

---

---

---

---

---